

Hebräer 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Deswegen^{G1223 G5124} sollen^{G1163} wir^{G2248} umsomehr auf^{G4337} das^{G4337} achten^{G4337}, was^{G3739} wir gehört^{G191} haben, damit^{G3379} wir nicht^{G3379} etwa^{G3379} abgleiten^{G39011}. [?]^{G4056} [?]^{G4056} 2 Denn^{G1063} wenn^{G1487} das^{G3588} durch^{G1223} Engel^{G32} geredete^{G2980} Wort^{G3056} fest^{G949} war^{G1096} und^{G2532} jede^{G3956} Übertretung^{G3847} und^{G2532} jeder Ungehorsam^{G3876} gerechte^{G1738} Vergeltung^{G3405} empfing^{G2983}, 3 wie^{G4459} werden wir^{G2249} entfliehen^{G1628}, wenn wir eine so große^{G5082} Errettung^{G4991} vernachlässigen^{G2722}? die^{G3748} den Anfang^{G746} ihrer Verkündigung^{G2980} durch^{G1223} den^{G3588} Herrn^{G2962} empfangen^{G2983} hat und uns^{G2248} von^{G1519} denen bestätigt^{G950} worden^{G950} ist, die^{G3588} es gehört^{G191} haben, 4 indem Gott^{G2316} außerdem mitzeugte^{G4901}, sowohl^{G5037} durch Zeichen^{G4592} als^{G2532} durch Wunder^{G5059} und^{G2532} verschiedene Wunderwerke^{G1411} und^{G2532} Austeilungen^{G3311} des Heiligen^{G40} Geistes^{G4151} nach^{G2596} seinem^{G846} Willen^{G2308}. [?]^{G4164}

5 Denn^{G1063} nicht^{G3756} Engeln^{G32} hat er unterworfen^{G5293} den^{G3588} zukünftigen^{G3195} Erdkreis^{G3625}, von^{G4012} dem^{G3739} wir reden^{G2980}, 6 es hat aber^{G1161} irgendwo^{G4225} jemand^{G5100} bezeugt^{G1263} und gesagt^{G3004}: „Was^{G5101} ist^{G2076} der Mensch^{G444}, dass^{G3754} du seiner^{G846} gedenkst^{G3403}, oder^{G2228} des Menschen^{G444} Sohn^{G5207}, dass^{G3754} du auf^{G1980} ihn^{G846} siehst^{G1980}? 7 Du hast ihn^{G846} ein^{G5100} wenig^{G1024} unter^{G3844} die Engel^{G32} erniedrigt^{G16424}; mit Herrlichkeit^{G1391} und^{G2532} Ehre^{G5092} hast du ihn^{G846} gekrönt^{G4737} [und^{G2532} ihn^{G846} gesetzt^{G2525} über^{G1909} die^{G3588} Werke^{G2041} deiner^{G4675} Hände^{G5495}]; 8 du hast alles^{G3956} seinen^{G846} Füßen^{G42285} unterworfen^{G5293}. „Denn^{G1063} indem^{G1722} er ihm^{G846} alles^{G3956} unterworfen^{G5293}, hat er nichts^{G3762} gelassen^{G863}, das ihm^{G846} nicht^{G506} unterworfen^{G506} wäre; jetzt^{G3568} aber^{G1161} sehen^{G3708} wir ihm^{G846} noch^{G3768} nicht^{G3768} alles^{G3956} unterworfen^{G5293}. 9 Wir sehen^{G991} aber^{G1161} Jesus^{G2424}, der^{G3588} ein^{G5100} wenig^{G1024} unter^{G3844} die Engel^{G32} wegen^{G1223} des^{G3588} Leidens^{G3804} des^{G3588} Todes^{G2288} erniedrigt^{G1642} war^{G1642}, mit^{G7} Herrlichkeit^{G1391} und^{G2532} Ehre^{G5092} gekrönt^{G4737} – so^{G3704} dass^{G37048} er durch Gottes^{G2316} Gnade^{G5485} für^{G5228} alles^{G39569} den Tod^{G2288} schmeckte^{G1089}. 10 Denn^{G1063} es war ihm^{G846} angemessen, um^{G1223} G3739 dessentwillen^{G1223} G3739 alle^{G3956} Dinge und^{G2532} durch^{G1223} den^{G3757} alle^{G3956} Dinge sind, indem er viele^{G4183} Söhne^{G5207} zur^{G1519} Herrlichkeit^{G1391} brachte^{G71}, den^{G3588} Urheber^{G747} ihrer^{G846} Errettung^{G4991} durch^{G1223} Leiden^{G3804} vollkommen^{G5048} zu^{G5048} machen^{G5048}. [?]^{G4241} 11 Denn^{G1063} sowohl^{G5037} der, der^{G3739} heiligt^{G37}, als auch^{G2532} die, die^{G3588} geheiligt^{G37} werden^{G37}, sind alle^{G3956} von^{G1537} einem^{G1520}, um^{G1223} welcher^{G3739} Ursache^{G156} willen^{G1223} er sich^{G1870} nicht^{G3756} schämt^{G1870}, sie^{G846} Brüder^{G80} zu nennen^{G2564}, 12 indem er spricht^{G3004}: „Ich will deinen^{G4675} Namen^{G3686} meinen^{G3450} Brüdern^{G80} verkünden; inmitten^{G1722} G3319 der Versammlung^{G1577} will ich dir^{G4571} lobsingen^{G5214}.“ 10 [?]^{G518} 13 Und^{G2532} wiederum^{G3825}: „Ich^{G1473} will mein Vertrauen^{G3982} auf^{G1909} ihn^{G846} setzen^{G2071}.“ 11 Und^{G2532} wiederum^{G3825}: „Siehe^{G2400}, ich^{G1473} und^{G2532} die^{G3588} Kinder^{G3813}, die^{G3739} Gott^{G2316} mir^{G3427} gegeben^{G1325} hat.“ 12 14 Weil^{G1893} nun^{G3767} die^{G3588} Kinder^{G3813} Blutes^{G129} und^{G2532} Fleisches^{G4561} teilhaftig^{G2841} sind^{G2841}, hat auch^{G2532} er^{G846} in^{G3898} gleicher^{G3898} Weise^{G3898} an denselben teilgenommen^{G3348}, damit^{G2443} er durch^{G1223} den^{G3588} Tod^{G2288} den zunichte machte, der^{G3588} die^{G3588} Macht^{G2904} des^{G3588} Todes^{G2288} hat^{G2192}, das^{G5123} ist^{G5123} den^{G3588} Teufel^{G1228}, [?]^{G3588} G846 [?]^{G2673} 15 und^{G2532} alle^{G5128} die befreite^{G525}, die^{G3745} durch^{G1223} Todesfurcht^{G5401} G2288 das^{G3588} ganze^{G3956} Leben^{G2198} hindurch^{G1223} der Knechtschaft^{G139714} unterworfen^{G177715} waren^{G2258}. 16 Denn^{G1063} er nimmt^{G1949} sich^{G1949} durchaus nicht^{G3756} der Engel^{G32} an^{G194916}, sondern^{G235} der Nachkommen^{G4690} Abrahams^{G11} nimmt^{G1949} er sich^{G1949} an^{G1949} [?]^{G1222} 17 Daher^{G3606} musste^{G3784} er in^{G2596} allem^{G3956} den^{G3739} Brüdern^{G80} gleich^{G3666} werden^{G3666}, damit^{G2443} er in^{G1519} den^{G3588} Sachen mit^{G4314} Gott^{G231617} ein barmherziger^{G1655} und^{G2532} treuer^{G4103} Hoherpriester^{G749} werden^{G1096} möchte, um die^{G3588} Sünden^{G266} des^{G3588} Volkes^{G2992} zu^{G3588} sühnen^{G2433}; 18 denn^{G1063} worin^{G1722} G3739 er selbst^{G846} gelitten^{G3958} hat, als er versucht^{G3985} wurde^{G3985}, vermag^{G1410} er denen zu helfen^{G997}, die^{G3739} versucht^{G3985} werden^{G3985}.

Fußnoten

1. O. daran vorbeigleiten, es verfehlen

2. O. missachten
3. O. achthast
4. Eig. geringer gemacht als
5. Eig. unter seine Füße
6. Ps. 8,5-7
7. O. den, der ein wenig geringer gemacht war als die Engel, Jesus, wegen des Leidens des Todes mit
8. O. damit, damit
9. O. jeden
10. Ps. 22,23
11. Ps. 16,1; Jes. 8,17 u. and. St.
12. Jes. 8,18
13. Eig. nahekommender
14. O. Sklaverei
15. O. verfallen
16. Eig. er ergreift nicht Engel, d.h. um sie herauszuführen, zu befreien
17. O. die Gott betreffen; so auch Kap. 5,1